



## Sběr víček pro Aničku pokračuje!

Na jaře se město Hrádek nad Nisou připojilo k akci Víčka pro Aničku. Sběrem víček z potravinových obalů lidé pomáhají šestileté Aničce, která je těžce nemocná.

V polovině července byla firmou Severočeské komunální služby, s. r. o., převezena první část sbíraných víček v množství 350 kg do ZŠ v Mníšku, odkud putovala v průběhu srpna do výkupu.

Obyvatelé Hrádku nad Nisou tak nepřímo přispěli na biologickou léčbu Aničky Jurenové.

Sbírání víček nadále pokračuje až do konce listopadu. Sbírání se ve všech školách, víčka můžete také přinést do sběrného dvora Severočeských komunálních služeb na Žitavské ulici nebo do infocentra na Horním náměstí, odkud víčka budou přepravena, až jich bude větší množství, rovněž do sběrného dvora.

Do konce listopadu je ještě času dost, proto ve sbírání vytrvejte, pomůžete tím dobré věci.

## Víčka pro Aničku


**Radio Contact**
**FM 101,4**

## V zářijovém čísle:

- Zateplení škol
- Ohlédnutí za poutí
- Divadelní soubor Vojan
- Triatlon v Hrádku n. N.
- Příloha: Toulání časem...  
Boží hrob v Görlitz

## V deseti ulicích se bude jezdit po novém asfaltu

V srpnu začala několikrát odkládaná stavba vodovodu a kanalizace v Souběžné a Dubové ulici v Dohníně. „Jsou to poslední ulice v Hrádku, kde dosud nebyl vodovod, ale lidé zde byli odkázáni pouze na vodu ze studní,“ říká starosta města Josef Horinka. Kvalitu vody ve studnách zde přitom často negativně ovlivňuje každý větší déšť. Vodovod a kanalizace budou přivedeny i k dosud nepřípojeným domům z Rynoltické ulice.

Při přípravě stavby se město muselo vypořádat s řadou problémů. Dokončena by ale měla být včetně nových povrchů komunikací ještě letos. Firma VOKA CL, s. r. o., která vodovod a kanalizaci pokládá, si stavbu převzala za účasti obyvatel 12. srpna. „Do října by měla práci dokončit, bezprostředně na to naváže pokládání nových povrchů,“ dodává starosta města.

Na financování stavby vodovodu a kanalizace se podílí město a Severočeská vodárenská společnost. Na zakázku v hodnotě 9,8 mil. Kč přispěje SVS částkou 3 mil. Kč, větší část investice hradí město ze svého rozpočtu. Nové povrchy komunikací budou hrazeny z 85 % z dotace na krytí povodňových škod z roku 2010. Dohromady budou v Souběžné a Dubové ulici stát 5,151 mil. Kč.

*Pokračování na straně 4*



## Domy pro seniory budou bez bariér

V domě s pečovatelskou službou na Žitavské ulici je v těchto dnech dokončován výtah, díky kterému bude celý objekt bezbariérový. Snadnější přístup je ale také do Klubu důchodců v Komenského ulici.

V domě s pečovatelskou službou město využilo možnost získání dotace z Ministerstva pro místní rozvoj ve výši poloviny vynaložených nákladů. Nový výtah zpřístupní všechna podlaží v domě. U hlavního schodiště byla instalována šikmá plošina, takže ani schody již nejsou překážkou vstupu do domu. Celá akce, kterou realizovala firma MSV Liberec, stála bezmála 900 tisíc korun.

Obě zařízení budou slavnostně předána 26. září.

U klubu důchodců byla k hlavnímu vchodu postavena nájezdová rampa. Tu mohou využít nejen lidé na vozíčku, ale i ti, kterým pohyb do schodů činí problémy. Náklady na novou rampu ve výši asi 50 tisíc korun nesla Nadace Charty 77.

*Vit Štrupl*



Vaše náměty, příspěvky a připomínky posílejte na e-mail: [strupl@branatrojzemi.cz](mailto:strupl@branatrojzemi.cz), tel./fax: 725 357 278 nebo písemně na MěÚ, paní Vinšová.

Můžete také využít schránku ve vstupní chodbě MěÚ. Internetová podoba časopisu vychází na [www.hradek.cz](http://www.hradek.cz). Uzávěrka říjnového čísla je 20. 9. 2013. Časopis se objeví na pultech prodejen okolo 9. 10. 2013.

# Informace z radnice

## Usnesení rady města

### 4. mimořádná schůze rady města

4. mimořádná schůze rady města v roce 2013, konaná dne 27. června, se zabývala těmito záležitostmi:

- rada města v působnosti Valné hromady a. s. Kristýna vzala na vědomí zprávu o činnosti a výsledcích hospodaření společnosti Kristýna, a. s., za rok 2012, zprávu dozorčí rady společnosti, schválila účetní závěrku a návrh na použití zisku společnosti.

### 5. mimořádná schůze rady města

5. mimořádná schůze rady města v roce 2013, konaná dne 3. července, se zabývala těmito záležitostmi:

- rozhodla o přidělení veřejné zakázky malého rozsahu *Snížení energetické náročnosti MŠ Václavice* vítěznému uchazeči firmě ASTRA Mont, s. r. o., Jablonec nad Nisou za celkovou nabídkovou cenu 2 921 402 Kč včetně DPH
- rozhodla o přidělení veřejné zakázky malého rozsahu *Projektová příprava a inženýrská činnost – administrace dotace a technický dozor investora – Snížení energetické náročnosti ZŠ T. G. M. Hrádek nad Nisou* vítěznému uchazeči firmě Energy Benefit Centre, a. s., Praha 6 za celkovou nabídkovou cenu 597 740 Kč včetně DPH
- rozhodla o přidělení veřejné zakázky malého rozsahu *Souběžná, Dubová – kanalizace a vodovod* Technický dozor investora vítěznému uchazeči firmě IBR Consulting, s. r. o., Liberec 1 za celkovou nabídkovou cenu 141 570 Kč včetně DPH.

### 13. schůze rady města

13. schůze rady města v roce 2013, konaná dne 10. července, se zabývala těmito záležitostmi:

- schválila nařízení města Hrádek nad Nisou č. 1/2013, kterým se vydává *tržní řád*
- rozhodla o přidělení veřejné zakázky malého rozsahu *Oprava kanceláří správního a sociálního odboru, podatelny a části chodby v objektu městského úřadu* uchazeči Jiří Slavík za nabídkovou cenu 41 916 Kč bez DPH
- schválila návrh optimalizačního řešení veřejného osvětlení zpracovaného panem Jiřím Tesařem, firma Artmetal Čechy, s. r. o., Jablonec nad Nisou
- rozhodla o přidělení veřejné zakázky *Zhotovitel stavby v rámci projektu Protipovodňová ochrana a odstranění povodňových škod Hrádek n. N. – Zittau* firmě ASTRA Mont, s. r. o., Jablonec nad Nisou za celkovou cenu 5 982 041 Kč bez DPH
- schválila žádost o dotaci na projektový záměr města Hrádek nad Nisou *Zpřístupnění mokřadu u Kristýny do Programu rozvoje venkova*, který je zaměřen na zpřístupnění mokřadu komunikacemi pro pěší z povalových chodníků s odpočívadly a vyhlídkou
- rozhodla o přidělení veřejné zakázky malého rozsahu *Oprava pojezdové vrstvy komunikace Lidická* vítěznému uchazeči firmě Strabag, a. s., za celkovou nabídkovou cenu 1 280 059 Kč včetně DPH
- rozhodla o přidělení veřejné zakázky malého rozsahu *Oprava komunikace Zahradní v Hrádku nad Nisou* vítěznému uchazeči firmě Strabag, a. s., za celkovou nabídkovou cenu 825 663,04 Kč včetně DPH
- rozhodla o přidělení veřejné zakázky zadané v otevřeném podlimitním řízení *Snížení energetické náročnosti ZŠ T. G. M. v Hrádku nad Nisou* vítěznému uchazeči firmě Metrostav, a. s., za celkovou nabídkovou cenu 23 532 594 Kč včetně DPH.

### 14. schůze rady města

14. schůze rady města v roce 2013, konaná dne 31. července, se zabývala těmito záležitostmi:

- schválila projektový záměr a podanou žádost na projekt *Zvyky a tradice v regionu Trojzemí* do Česko-německého fondu budoucnosti
- schválila darovací smlouvu ve výši 100 000 Kč od společnosti KSM Castings CZ, a. s., na vybavení zahrady mateřské školy MŠ Loučná a pověřuje starostu města podpisem smlouvy
- schválila převod částky 11 300 Kč z rozpočtu OV Václavice do rozpočtu *Hasiči Václavice* na úhradu výměny čerpadla ve studni, zapojení vodárny a montáž rozvodů v objektu hasičské zbrojnice ve Václavících
- vzala na vědomí protokol o kontrole provedené nejvyšším kontrolním

úřadem ve dnech 25. 4. 2013–18. 7. 2013, kde bylo kontrolováno čerpání a použití peněžních prostředků poskytnutých městu Hrádek nad Nisou z Evropské unie – Evropského fondu regionálního rozvoje a státního rozpočtu z Operačního programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Polská republika, zejména použití těchto peněžních prostředků v souladu s právními předpisy, stanovenými podmínkami a platnou dokumentací OPPS ČR–PL

- vzala na vědomí registraci akce *Městský park: rekonstrukce parku v ulici Generála Svobody* a vydání rozhodnutí o poskytnutí podpory na spolufinancování výše uvedeného projektu v rámci Operačního programu Životní prostředí (OPŽP) z prostředků Státního fondu životního prostředí ČR (SFŽP) ve výši 85 % z celkových způsobilých výdajů
- schválila vypsání nového zadávacího řízení na veřejnou zakázku *Město Hrádek nad Nisou – Koupě vozidla pro integrovaný záchranný systém*, která bude realizována v rámci projektu Protipovodňová ochrana a odstranění povodňových škod Hrádek n. N. – Zittau, z důvodu obdržení pouze jedné obálky s nabídkou v původním termínu
- schválila vypsání výběrového řízení na opravu střešní krytiny a klempiřských prvků na objektu ZŠ Lidická
- schválila výpovědi ze smluv o sdružených službách na dodávku zemního plynu s RWE Energie, a. s., k 30. 9. 2013.
- schválila uzavření smlouvy o centralizovaném zadávání mezi statutárním městem Liberec a městem Hrádek nad Nisou na centrální poptávku po plynu na Českomoravské komoditní burze Kladno
- schválila vypsání výběrového řízení na veřejnou zakázku malého rozsahu pro výběr zhotovitele akce *Hrádek nad Nisou, ul. Smetanova – oprava komunikace a chodníků*
- schválila vypsání výběrového řízení na veřejnou zakázku malého rozsahu pro výběr zhotovitele projektové dokumentace na akci *Čištění odpadních vod – Oldřichov na Hranicích (CZ) – Projektová dokumentace ve stupni DSP a ZDS včetně inženýrské činnosti*
- rozhodla o přidělení veřejné zakázky malého rozsahu *Servis, údržba a dodávka materiálu pro veřejné osvětlení v majetku města Hrádku nad Nisou* vítěznému uchazeči Václav Větrovský, V+V Elmar, za celkovou nabídkovou cenu 346 853,80 Kč včetně DPH
- rozhodla o přidělení veřejné zakázky malého rozsahu *Předláždění propadlých a nerovných chodníkových těles ze zámkové dlažby* vítěznému uchazeči firmě Foniok Jan, Liberec 12 za celkovou nabídkovou cenu 185 Kč včetně DPH za m<sup>2</sup>
- schválila cenovou nabídku firmy Strabag na opravu pojezdové vrstvy komunikace v k. ú. Dolní Suchá u Chotyně za celkovou cenu 422 737,70 Kč bez použití směrnice o zadávání zakázek malého rozsahu z důvodů působnosti stavební firmy v dané lokalitě a výhodnosti nabídky
- schválila předloženou cenovou nabídku na zpracování aktualizace projektu *Aktualizace návrhu projektu parku Generála Svobody Hrádek nad Nisou* od firmy Ing. Daniel Hrubý – Atelier pro zahradní a krajinářskou architekturu, Liberec 6 za celkovou cenu 14 400 Kč
- schválila předloženou cenovou nabídku na vypracování architektonické studie na akci *Úprava parčíku Zlatá výšina* od firmy Ing. Daniel Hrubý – Atelier pro zahradní a krajinářskou architekturu, za celkovou cenu 24 600 Kč
- rozhodla o přidělení veřejné zakázky zadané ve zjednodušeném podlimitním řízení *Souběžná, Dubová – kanalizace a vodovod* vítěznému uchazeči firmě VOKA CL, s. r. o., Zahrádky, za celkovou nabídkovou cenu 9 807 313 Kč včetně DPH
- schválila uzavření smlouvy o smlouvě budoucí mezi městem Hrádek nad Nisou a provozovatelem distribuční soustavy ČEZ Distribuce, a. s., (budoucí smlouva o připojení odběrného místa elektrického zařízení k distribuční soustavě do napěťové hladiny 0,4 kV (NN)) pro odběr elektřiny na objekty č. p. 66, 65 (Azyl) – objekt navrhovaného multifunkčního zdravotnického zařízení
- vzala na vědomí podanou petici ve věci hlučnosti a provozu zařízení Bar Karta ve Václavské ulici č. p. 138, k. ú. Hrádek nad Nisou, vzala na vědomí odpověď městského úřadu a města. Uložila místostarostovi města, tajemníkovi a zastupiteli pověřenému vedením městské policie pokračovat v dalších krocích, uvedených v odpovědi, vedoucích ke zlepšení situace v dané lokalitě.

### 15. schůze rady města

15. schůze rady města v roce 2013, konaná dne 21. srpna, se zabývala těmito záležitostmi:

- schválila cenovou nabídku Ing. Karla Jahody za celkovou cenu 29 500 Kč



vč. DPH na zpracování posouzení odkanalizování lokality Hrádek nad Nisou – Nová Loučná

- schválila cenovou nabídku na zpracování projektové dokumentace pro stavební povolení v rozsahu RDS (realizační dokumentace stavby) a dále zajištění doplnění dokladů pro požadavky Památkového ústavu (zákresy do fotografií, vizualizace, konzultace) a diagnostiku stavebních konstrukcí na budovu nové knihovny (ve dvoře multifunkčního centra) od firmy Projektový ateliér DAVID, s. r. o., Liberec v celkové výši 444 554 Kč vč. DPH
- schválila podanou žádost na Ministerstvo dopravy ČR na poskytnutí účelové neinvestiční dotace na odstraňování škod způsobených povodněmi v roce 2013 na majetku města ve výši 8 425 000 Kč
- schválila nepoužití směrnice rady města o zadávání veřejných zakázek a z důvodu dosavadní instalace a servisu stávajícího městského kamerového dohlížecího systému schválila zadat veřejnou zakázku malého rozsahu *Hrádek nad Nisou – Rozšíření MKDS o dva kamerové body* zhotoviteli Telmo, Praha 1 za celkovou nabídkovou cenu 321 930,18 Kč vč. DPH
- schválila podané nabídky pro realizaci veřejné zakázky malého rozsahu *Oprava střešní krytiny a klempířských prvků na objektu ZŠ Lidická* a schválila zrušení zadávacího řízení z důvodu nedostatku finančních prostředků a posouzení rozsahu akce
- vzala na vědomí informaci o průběhu změny způsobu vytápění v objektu č. p. 67, G. Svobody, Hrádek nad Nisou
- schválila barevné řešení nové fasády budovy MŠ Václavice
- schválila předloženou cenovou nabídku na vypracování architektonické studie na akci *Úprava parčíku na sídlišti, včetně ploch u garáží Hrádek nad Nisou* od firmy Ing. Daniel Hrubý – Atelier pro zahradní a krajinářskou architekturu za celkovou cenu 19 800 Kč
- schválila předloženou cenovou nabídku na zpracování projektové dokumentace ve stupni dokumentace pro stavební povolení na akci *Hrádek nad Nisou, sídliště Pod Trať – II. etapa* od firmy Nýdrle – projektová kancelář, spol. s r. o., Liberec 30, za cenu 47 795 Kč včetně DPH
- rozhodla o přidělení veřejné zakázky malého rozsahu *Hrádek nad Nisou, ul. Smetanova – oprava komunikace a chodníků* vítěznému uchazeči INTEGRA stavby, a. s., Liberec, za celkovou nabídkovou cenu 3 458 080 Kč vč. DPH
- vzala na vědomí časový harmonogram předložený odborem OIaSM na vytvoření *Zásad pronájmu pozemků ve vlastnictví města Hrádek nad Nisou* a aktualizaci stávajících Zásad prodeje pozemků ve vlastnictví města Hrádek nad Nisou.
- schválila ceník nájemného za pronájem pozemků ve vlastnictví města Hrádek nad Nisou dle předloženého návrhu s účinností od 22. 8. 2013
- rozhodla o přidělení veřejné zakázky malého rozsahu *Hrádek nad Nisou – Projektová dokumentace na opravu střechy na objektu č. p. 124, Beseda* vítěznému uchazeči firmě Projektový ateliér DAVID, s. r. o., Liberec
- nesouhlasila s finanční podporou akce MISS Liberec open 2014 ve výši 30 000 Kč

## 6. mimořádná schůze rady města

6. mimořádná schůze rady města v roce 2013, konaná dne 28. srpna, se zabývala těmito záležitostmi:

- schválila vítězný pořadí uchazečů veřejné zakázky *Koupeň vozidla pro IZS* a jako vítězného uchazeče na výše uvedenou veřejnou zakázku schválila firmu Bohuslav Kolář – KOV Velim za celkovou cenu 2 338 521 Kč vč. DPH
- schválila pronájem nebytového prostoru *Smuteční, obřadní a rozlučkové síně, Liberecká ul., Hrádek nad Nisou, včetně zařízení* subjektu Rolf Bartosch Pohřební služba na základě zveřejněného záměru pronájmu – výběrového řízení – na dobu určitou od 1. 9. 2013 do 31. 8. 2018 (doba určitá 5 let), za měsíční nájemné 15 000 Kč bez DPH.

## Ze zasedání zastupitelstva města

### 7. zasedání zastupitelstva města

7. zastupitelstvo města v roce 2013, konané dne 28. srpna, se zabývalo těmito záležitostmi:

- vzalo na vědomí zápis správní rady fondu rozvoje Václavice a Uhelné ze dne 17. 7. 2013
- neschválilo žádost odboru OIaSM na financování projektu *Václavice – chodníky pro pěší* v částce 47 795 Kč z účtu FRVU
- neschválilo žádost odboru OIaSM na financování projektu *Rekonstrukce*

*rybníku ve Václavicích* v částce 72 221 Kč z účtu FRVU

- schválilo žádost odboru OIaSM na financování projektu *Snížení energetické náročnosti MŠ Václavice* v částce 1 200 000 Kč vč. DPH z účtu FRVU
- neschválilo žádost Sdružení pro záchranu drobných sakrálních památek pro financování projektu *Oprava sakrálních památek ve Václavicích – 2013* z účtu FRVU ve výši 318 230 Kč vč. DPH
- neschválilo žádost pana Matouše Kirschnera o poskytnutí dotace na ČOV z účtu FRVU
- schválilo program regenerace městské památkové zóny Hrádek nad Nisou 2012–2022
- schválilo akční plán pro rok 2013–2014 v rámci schváleného komunitního plánu mikroregionu Hrádecko-Chrastavsko
- schválilo přijetí dotace od Libereckého kraje na akci *Doplnění mobiliáře cyklotras v Hrádku nad Nisou* a pověřilo starostu města podpisem smlouvy o poskytnutí účelové neinvestiční dotace z dotačního fondu Libereckého kraje ve výši 49 910 Kč
- schválilo přijetí dotace od Libereckého kraje na akci *Oprava překážek ve skateparku v Hrádku nad Nisou* a pověřilo starostu města podpisem smlouvy o poskytnutí účelové neinvestiční dotace z dotačního fondu Libereckého kraje ve výši 24 000 Kč
- schválilo přijetí dotace od ministerstva pro místní rozvoj na akci *Dům s pečovatelskou službou Žitavská 670 – bezbariérové úpravy* ve výši 449 822 Kč.

## Zateplení školy ve Václavicích je skoro hotové

Mateřská škola ve Václavicích, která byla ještě před několika lety na zavření, prošla velkou proměnou. Díky aktivitě václavických rodičů, vedení města a učitelce ze školky v Donině, pod kterou václavická školka patří, se do budovy vrátily děti v počtu, který nedává pochybnosti o její budoucnosti. Město se v loňském roce rozhodlo požádat o dotaci na snížení energetické náročnosti budov, což znamená hlavně zateplení fasády a střech a výměnu oken a dveří. Zároveň se ale provádí rekonstrukce střechy nad vilou a hydroizolace objektů.

Práce na zateplení a výměně oken a dveří jsou financovány s pomocí dotace z operačního programu životního prostředí. Spolu s dalšími uvedenými pracemi je provádí firma Astra Mont, která zakázku vysoutěžila za 2,9 mil. Kč.

Na konci srpna proběhly ve školce brigády, takže děti v září přišly do čisté školky, která pro ně funguje bez omezení. V současnosti se dokončují vnější práce, ještě v průběhu září by školka mohla získat i novou barvu fasády, kombinující žlutou a šedou.

Hotový je nový přístupový chodníček.

Novinkou je parkoviště pod školkou, které v rámci společenské odpovědnosti firem a firemního dobrovolnictví vybudovali pracovníci SČVK, a. s., z Vratislavic za pomoci města Hrádek nad Nisou, na jehož náklady byla položena dlažba, a s partnerstvím firmy Gesta.

Vít Štrupl





## V deseti ulicích se bude jezdit po novém asfaltu

*Pokračování ze strany 1*

Ulice Souběžná a Dubová ale nejsou jediné, kde se v současnosti v Hrádku staví. Vodovod a kanalizace se opravují ve Smetanově a ve Větrné, ještě letos budou zahájeny stavby v ulicích Moskevská, Žižkova a části ulice U Koupaliště, kde zvláště stav kanalizace způsobuje obyvatelům nemalé problémy při větších deštích.



V ulicích Smetanova a Větrná postupovalo město modelem, který se už v minulosti osvědčil: společnost Severočeské vodovody a kanalizace opraví své sítě a město následně hradí opravy povrchů. Ty zde budou položeny ještě letos, v příštím roce se obě ulice dočkají i nových chodníků. Ve Větrné ulici se bude rekonstrukce týkat i veřejného osvětlení.



V ulicích Moskevská, Žižkova a U Koupaliště v úseku od vjezdu do areálu Orel až ke Starému dvoru proběhne rekonstrukce celé v režii SČVaK. Jen v místech, kde jsou sítě pouze v jedné polovině komunikace, město připlatí, aby se zde povrchy položily kompletně nové.



Po novém asfaltu se už jezdí v Zahradní a zanedlouho i v Lipové ulici, kde byl rovněž rekonstruován vodovod a kanalizace. O prázdninách byla dokončena oprava komunikací v Kančí roklí v Dolní Suché, kde byla součástí rekonstrukce dvou propustků a stavba ochranné gabionové zdi. V tomto případě se jednalo o předposlední stavbu v rámci odstraňování povodňových škod z roku 2010.

Na nový povrch komunikace se mohou těšit ještě obyvatelé Lidické ulice a také návštěvníci Kristýny, kteří tudy přijíždějí do jižní části areálu. Když město v nedávné minulosti převzalo od Libereckého kraje do svého majetku Tovární, Lidickou a Hartavskou ulici, získalo zároveň 10% krajskou dotaci na jejich opravy. Podmínkou ale bylo, že dotace nebude použita v souběhu s jinými dotacemi. Z částky asi 2 mil. Kč byla částečně hrazena oprava chodníku v Tovární ulici. Za 1,3 mil. Kč bude položen nový asfalt v Lidické ulici v úseku od mostu u čistírny odpadních vod po Starý dvůr. Čeká se jen na uzavření skládky materiálu proti čistírně odpadních vod, kterou využívá společnost Eurovia při opravách koryta Nisy.



Opravou komunikace v Kančí roklí a opravami povrchů v Souběžné a Dubové ulici budou dokončeny opravy škod způsobených srpnovou povodní před třemi roky. Stály bezmála 106 milionů korun. Město ve svém rozpočtu muselo najít 11 milionů korun na stavební práce, zbyváající část byla hrazena z dotací Ministerstva pro místní rozvoj. Jen samotné projektové dokumentace a inženýrský činnost stály dalších 6,6 mil. Kč. Oproti předpokladům se podařilo ušetřit více než třetinu nákladů, protože ceny odhadované projektantem jen na stavební náklady byly 167 mil. Kč.

*Vít Štrup*



## Nový způsob hlášení poruch veřejného osvětlení

V minulém čísle HRÁDECKA jsme přinesli informaci o chystané optimalizaci a rozvoji veřejného osvětlení. S ní souvisí také jeho údržba a způsob hlášení poruch.

V případě nefunkčního nebo poškozeného zařízení veřejného osvětlení se obračejte mailem na pana Olšu [olsa@muhradek.cz](mailto:olsa@muhradek.cz) nebo na městskou policii [mp@muhradek.cz](mailto:mp@muhradek.cz). Využít můžete také SMS na jedno ze dvou čísel 724 180 490, 602 345 966. Vždy je potřeba uvést číslo popisné nebo jiný orientační bod, podle kterého se pozná místo, kde došlo k poruše. Závady už se tedy nehlásí přímo firmě Elmar. Výjimkou jsou stavy v případě kalamity, kdy zhasne celá část ulice: pak je možné se obracet přímo na správce sítě ([pitrousa@volny.cz](mailto:pitrousa@volny.cz) nebo 603 241 190) a v kopii na jeden z výše uvedených kontaktů.

Změna v hlášení závad vychází ze zpracovaného plánu rozvoje veřejného osvětlení. Evidované poruchy budou postoupeny osobě zajišťující odborný dohled, která rozhodne o dalším postupu: zda bude provedena oprava, nebo výměna. Zároveň objedná službu u správce. Tím se pro období do dubna 2014 stala firma Elmar, která byla vybrána ve výběrovém řízení ze čtyř přihlášených uchazečů.

Závady se nebudou opravovat jednotlivě (pokud například nevznikne situace, kdy by někde zůstala úplná tma), ale když jich bude více. Je to jedna z možností, jak lze za správu osvětlení ušetřit.

Jednotlivé světelné body budou v nejbližší době očíslovány. Pak bude možné poruchu hlásit pomocí tohoto čísla, které bude navíc použitelné i pro orientaci integrovaného záchranného systému.

Zpracovaný plán rozvoje veřejného osvětlení vnáší systém do jeho správy. Především ale umožní městu bez zvyšování nákladů na veřejné osvětlení jeho modernizaci a po 5 letech dokonce úsporu, která by mohla ročně činit až 1,3 mil. Kč.

Nyní má město k dispozici podrobný popis všech zařízení ve městě a z něj vycházející souhrn kroků, které povedou k úspoře elektrické energie, aniž by se snižoval počet světel. Už nyní se montují zařízení, která umožní přesnější zapínání a vypínání osvětlení podle momentálních světelných podmínek. Počítá se i s výměnou svítidel za úspornější a montáží regulátorů, které dovedou nastavit světelný tok podle potřeby.

Úspory, které vzniknou, pokryjí náklady na modernizaci. V rozpočtu města tedy zůstane stejná částka a ušetřené peníze půjdou na opravy. Zatímco dnes stojí provoz jednoho světelného místa 2 057 Kč ročně, po realizaci navržených opatření to bude zhruba 1 100 Kč ročně. Ve městě je přitom nyní 1 399 svítidel. Finanční návratnost všech navržených opatření je 5 let.

### Kontakty pro hlášení závad na veřejném osvětlení:

E-mail: [olsa@muhradek.cz](mailto:olsa@muhradek.cz) nebo [mp@muhradek.cz](mailto:mp@muhradek.cz)

SMS: 724 180 490 nebo 602 345 966

Uveďte nejbližší číslo popisné nebo jiný orientační bod.

## Podomní obchodníci mají v Hrádku červenou

Rada města 10. července schválila tržní řád, který určuje, jakým způsobem lze prodávat a poskytovat služby mimo prodejny určené k prodeji kolaudačním rozhodnutím, tedy mimo tzv. kamenné prodejny.

Na základě tohoto nařízení se v Hrádku nad Nisou nesmí provádět pochůzkový prodej s výjimkou prostoru sportovních zařízení, koupališť a s výjimkou charitativních akcí a veřejných sbírek. Pochůzkovým prodejem se rozumí nabízení zboží nebo služeb s použitím přenosného zařízení, nebo i přímo z ruky. Stejně tak je zakázán podomní prodej, kterým se rozumí nabídka, prodej zboží a poskytování služeb, kdy je bez předchozí objednávky dům od domu nabízeno zboží a služby.

Pokud vás tedy také obtěžují podomní prodejci nabízející lacinější energie, telefonování, „výhodné“ zboží a mají pro vás další neodolatelné nabídky, vězte, že porušují nařízení města, a v takovém případě se můžete obrátit např. na městskou policii, aby zjednala nápravu.

Tržní řád, jehož úplné znění je na internetových stránkách města, také určuje, kde mohou být se souhlasem města nebo majitele pozemku tzv. tržní místa.

Vit Štrupl

## Děti dostanou hned několik nových hřišť

V průběhu prázdnin byla vybudována dvě nová dětská hřiště. Další hřiště vyrostou na školních zahradách. Na hřišti v Loučné se už pracuje, příští rok čekají větší úpravy zahrady školky v Doníně, na Oldřichovské a ve Václavících.

V centru města před školou Lidická vzniklo hřiště připomínající učebnu. Lavice jako ve škole, tři tabule, které budou věnovány fauně, flóře a geologii, přibudou ještě kameny z hornin typických pro krajinu Hrádecka. Hřiště vybudovala ZŠ Lidická v rámci projektu Schkola ekolo-gicky, spolufinancovaného z česko-saského programu Cíl 3. Nové prvky v parku před školou stály 350 tisíc korun. Přírodní učebna bude sloužit při výuce, pro školní družinu, ale je volně přístupná i široké veřejnosti.

Několik herních sestav a také ohniště s posezením bylo vybudováno u Nisy nedaleko mostu „u Oděvů“ v Lidické ulici. Prochází tudy Nová hřebenovka, turistická trasa spojující Krkonoše s Česko-saským Švýcarskem. Inspirací celému projektu byla turistická trasa z první republiky. Kromě vybudování několika nových cest a vyznačení hřebenovky v terénu vzniklo také několik nových hřišť a jedno z nich je v Hrádku. Po jeho kolaudaci si jej město převezme do svého majetku.

V nedávné minulosti byla rekonstruována zahrada MŠ Liberecká, v červenci město obdrželo vyrozumění o dotaci na zahrady školek ve Václavících, v Doníně a na Oldřichovské ulici. Protože zahrada školky



v Loučné by zůstala jako jediná bez úprav, připravilo město ve spolupráci se Základní školou praktickou a mateřskou školou Loučná projekt roku pod názvem Zahrada MŠ Loučná. Během prázdnin bylo rekonstruováno schodiště do školky a přístupový chodníček. Instalován byl zatím jeden herní prvek a tři lavičky. Přibudou ještě dva další herní prvky a domeček.

Projekt roku Zahrada MŠ Loučná bude stát asi 300 tisíc korun. Financován bude částkou 150 tisíc korun z rozpočtu města, 50 tisíc korun z rozpočtu školy a zbývajících 100 tisíc korun z významného sponzorského daru firmy KSM Castings CZ. Na úpravách zahrady by se měli podílet i rodiče dětí navštěvujících školku. Samotné děti na jaře vysadí břechtan, který postupně obrostne plot, který nejprve rovněž projde rekonstrukcí.



## Po železnici se prohání vlak se jménem našeho města

Společnost Trilex, která od prosince 2011 provozuje většinu vlakové dopravy na trati mezi Libercem a Rybníštěm, přišla na jaře s nápadem pojmenovat jednu ze souprav po Hrádku nad Nisou. Jako termín, který by byl pro takové symbolické pojmenování vhodný, byla zvolena sobota hrádeckých městských slavností.

Za doprovodu dechové hudby byl odhalen znak města na soupravě a následovalo i polití šampaňským.

V neděli 8. září přibyla na trati další pojmenovaná souprava, která dostala jméno Großschönau (Sachs).



## Zateplení školy T. G. Masaryka se rozloží do dvou let

Obě základní školy T. G. Masaryka budou mít na konci příštího roku nová okna a dveře, fasádu a zateplené stropy. Práce v současnosti probíhají na původní budově a budou na ní pokračovat ještě na jaře. Na objektu přístavby se začne pracovat až příští rok.

Oproti původním plánům ale stavba začala později, a navíc zasáhla do školního roku. Došlo k tomu díky souběhu dvou dotací a náročné administraci. Město totiž obdrželo nejdříve dotaci na zateplení přístavby ve výši poloviny uznatelných nákladů a plánovalo ji realizovat letos. V únoru ale využilo nové výzvy v Operačním programu životního prostředí, kde bylo možné požádat o dotaci ve výši 70 % uznatelných nákladů a vyřešit pomocí ní zateplení původní budovy. Druhá žádost byla sice finančně výhodnější, ale vázaná tím, že peníze musí být využity v tomto roce. Proto město přistoupilo nejprve k zateplování starší budovy školy.

Zprávu o získání podpory město ale obdrželo až v červnu. Následně výběrové řízení na dodavatele prací s dodržáním všech lhůt znamenalo, že k předání stavby došlo až na začátku srpna. Firma Metrostav, která podala ve výběrovém řízení nejlepší nabídku, mohla teprve v té době zadat výrobu plastových oken. Ta se nyní postupně vyměňují tak, aby byl provoz školy co nejméně omezen. Pro výuku byly škole nabídnuty i náhradní prostory v jiných městských objektech, které by bylo možné v nevyhnutelném případě využít.

Ministerstvo životního prostředí nakonec umožnilo rozložení čerpání dotace i do příštího roku. Letos tedy budou vyměněna okna a zatepleny stropy, na jaře bude dokončena fasáda.

Na zateplení původní budovy školy naváže zateplování přístavby. Demontáže mezikenných výplní ale budou muset vzhledem k použitému azbestu proběhnout až v době prázdnin. Práce na obou školních objektech tedy skončí až příští rok na podzim.

Zároveň se zateplením proběhnou v obou budovách ještě další práce: u původní budovy hydroizolace a odvedení dešťové vody z anglických dvorků včetně obnovy dešťové kanalizace, u přístavby elektroinstalace v prvním patře a nové stropní podhledy – zateplení stropů zde musí být provedeno zevnitř, jelikož na celé střeše je instalována solární elektrárna.

Město získalo na snížení energetické náročnosti budov školy T. G. Masaryka částky 7 176 679 Kč (na původní budovu) a 4 853 810 Kč (na novou budovu). Firma Metrostav zvítězila s nabídkovou cenou 23 532 594 Kč.

Vit Štrupl

## Nová vyhláška o ochraně dřevin a povolování jejich kácení

15. července vešla v platnost nová vyhláška, která uvolňuje ruce majitelům zahrad v případě, že chtějí pokácet strom. Na druhou stranu zpřísňuje podmínky kácení zvláště v alejích a porostech s plochou nad 40 m<sup>2</sup>. Podle této nové vyhlášky již není potřeba povolení ke kácení dřevin rostoucích v zahradách.

Věc má ale háček, který spočívá v definici pojmu zahrada. Tou se rozumí pozemek u bytového domu nebo rodinného domu v zastavěném území obce, který je nepřístupný veřejnosti a stavebně oplocený. Jinými slovy se možnost volného nakládání s dřevinami nevztahuje na pozemky u rekreačních objektů, v zahrádkářských osadách, v zahradách u restaurací, pozemků u průmyslových objektů, veřejné zeleně, zahrad u škol, školek apod.

V případě dotazů, zda daná dřevina nově podléhá či nepodléhá povolovacímu režimu, je vhodné se informovat na odboru stavebním a životního prostředí na městském úřadě. Lze tak předejít případným sporům a především sankčním řízením za nepovolené kácení.

Současně je třeba upozornit, že nadále platí ochrana volně žijících ptáků i ochrana zvláště chráněných živočichů. Majitelé si v případě kácení během vegetačního období (od 1. 4. do 31. 10.) musí být zcela jisti, že na dotčeném stromě nehnízdí žádný pták ani zde nežije žádný chráněný druh (např. veverka). Jinak se, bez ohledu na znění této vyhlášky, vystavuje nebezpečí postihu za protiprávní jednání dle zákona.

Pro dřeviny mimo zahrady, tak jak jsou vymezené vyhláškou, zůstává v platnosti omezení dle velikosti dřevin, tedy že povolení je potřeba u dřevin o obvodu kmene nad 80 cm měřeném ve výšce 130 cm nad zemí.

Nová vyhláška zpřísňuje ochranu alejí a porostů nad 40 m<sup>2</sup>, kde je potřeba povolení vždy bez ohledu na obvod stromů.

### Rozpis termínů a lokalit pro vakcinaci psů proti vzteklině

#### 18. 9. 2013

Loučná (u Koruny)	15.30–16.00
Donín (u školy)	16.05–16.20
Dolní Sedlo (u hostince)	16.25–16.40
Horní Sedlo (točna autobusu)	16.45–16.55
Dolní Suchá (u školy)	17.00–17.15
Chotyně	17.20

#### 20. 9. 2013

Hrádek nad Nisou – park	15.30–16.00
Václavice (u býv. Jednoty)	16.10–16.35
Oldřichov na Hranicích (točna)	16.50–17.20

## Město má nový program regenerace památkové zóny

Od 1. září 2003 tvoří centrum Hrádku nad Nisou městskou památkovou zónu. To přináší povinnosti majitelům domů vzhledem k památkové ochraně objektů, zároveň je ale možné žádat o dotace na opravy, které pomohou udržet historickou hodnotu stavby.

Zásadním dokumentem pro čerpání dotací je Program regenerace městské památkové zóny. Jeho zpracování a přijetí zastupitelstvem města je podmínkou pro možné využívání státních dotací. Dokument obsahuje kromě jiného pasportizaci všech objektů v městské památkové zóně s doporučeními k jejich památkové rehabilitaci. Součástí programu jsou mapové přílohy se stavebně historickým, architektonickým, urbanistickým, památkovým a stavebně-technickým vyhodnocením památkové zóny. Každý majitel domu v památkové zóně si může v programu najít, co je o jeho objektu známo a jaká opatření pro revitalizaci objektu památkáři doporučují. Památková zóna je vymezena ulicemi 1. máje, Hradební, Generála Svobody, Školní, Lutherova, Tichá, Žitavská, Revoluční a Václavská.

Autorem dokumentu je Mgr. Petr Freiwillig. Majitelé objektů si mohou dokument v elektronické formě na CD vyžádat v informačním centru Brána Trojzemí.



## Hasiči se pochlubili přilbou svých někdejších kolegů

Zhruba před rokem se hrádeckým hasičům podařilo získat přilbu, kterou někdy před sto lety nosili na hlavě jejich kolegové. Jak se jim to povedlo? Nejprve dostali darem přilbu, nalezenou mezi starými věcmi na jedné z hrádeckých půd. Protože velitel hrádeckých hasičů Jaromír Mottl věděl, že ředitel Hasičského záchranného sboru Libereckého kraje Ing. Roman Hlinovský sbírá staré přilby a v jeho sbírce se nachází i přilba se znakem ve tvaru velkého „G“, značícího Grottau, došlo k jejich výměnám. Její původní majitel uznal, že hrádecká přilba patří nejvíce do



ozdoba je též z mosazného plechu.

Hrádecká přilba byla ve stavu odpovídajícím stáří: lemy byly olámané, v jednom místě byla prorezivělá zcela, jinde rží silně zasažená. Vnitřní část korpusu vykazovala plošnou korozi se zbytky zeleného nátěru. Kozená část výstelky a řemení byly vyschlé a zpuchřelé. Celá přilba byla silně zaprášená a zašlá. Čelní znak na helmě je složen ze dvou částí. Písmeno „G“ je z mosazného plechu, pravděpodobně postříbeno a spodní

části byly odmaštěny technickým benzínem. Z vnější a vnitřní části helmy byly mechanickým čištěním pomocí ocelové vaty odstraněny hrubé korozní produkty. Na vnitřní straně korpusu bylo při čištění objeveno vyryté jméno (pravděpodobně majitele helmy). Otvor v horní části korpusu byl vytmelen dvousložkovým epoxidovým tmelem s kovovým plnidlem a po vytvrzení přebroušen. Černá povrchová úprava helmy byla doplněna. Kozená výstelka a řemení byly postupně čištěny a napouštěny konzervačním prostředkem na usně, čímž získaly z části zpět svoji pružnost. Čelní znak byl demontován na jednotlivé díly. Bylo provedeno chemické čištění. Během čištění se prokázalo stříbření písmena „G“. Horní mosazný hřeben byl mechanicky čištěn pomocí jemné leštící pasty. Zbytky mosazného profilovaného pásku byly odstraněny a nahrazeny v celé délce páskem novým. Mosazný lem helmy byl mechanicky vyčištěn pomocí jemné leštící pasty a chybějící části byly doplněny. Zrestaurovaná přilba byla hasičům předána v den otevřených dveří 24. srpna. Na jejím restaurování se podílela Konzervátorská-restaurátorská dílna Severočeského muzea v Liberci, konkrétně Čestmír Maleček, David Lejsek a Lída Šejvlová (doplnění chybějících mosazných částí). Se souhlasem ředitele muzea Jiřího Křížka byly veškeré práce provedeny zdarma. Restaurovanou hrádeckou hasičskou přilbu si budete moci prohlédnout na výstavě Zapomenutá minulost II, která v MFC Brána Trojzemí začne 18. října.

Po domluvě s pracovníky Severočeského muzea v Liberci Čestmírem Malečkem a Davidem Lejskem byla přilba na začátku prázdnin předána k restaurování s tím, že práce uhradí hasiči z rozpočtu svého sdružení.

Části korpusu helmy byly odmaštěny technickým benzínem. Z vnější a vnitřní části helmy byly mechanickým čištěním pomocí ocelové vaty odstraněny hrubé korozní produkty. Na vnitřní straně korpusu bylo při čištění objeveno vyryté jméno (pravděpodobně majitele helmy). Otvor v horní části korpusu byl vytmelen dvousložkovým epoxidovým tmelem s kovovým plnidlem a po vytvrzení přebroušen. Černá povrchová úprava helmy byla doplněna. Kozená výstelka a řemení byly postupně čištěny a napouštěny konzervačním prostředkem na usně, čímž získaly z části zpět svoji pružnost.

Čelní znak byl demontován na jednotlivé díly. Bylo provedeno chemické čištění. Během čištění se prokázalo stříbření písmena „G“. Horní mosazný hřeben byl mechanicky čištěn pomocí jemné leštící pasty. Zbytky mosazného profilovaného pásku byly odstraněny a nahrazeny v celé délce páskem novým. Mosazný lem helmy byl mechanicky vyčištěn pomocí jemné leštící pasty a chybějící části byly doplněny.

Zrestaurovaná přilba byla hasičům předána v den otevřených dveří 24. srpna. Na jejím restaurování se podílela Konzervátorská-restaurátorská dílna Severočeského muzea v Liberci, konkrétně Čestmír Maleček, David Lejsek a Lída Šejvlová (doplnění chybějících mosazných částí). Se souhlasem ředitele muzea Jiřího Křížka byly veškeré práce provedeny zdarma.

Restaurovanou hrádeckou hasičskou přilbu si budete moci prohlédnout na výstavě Zapomenutá minulost II, která v MFC Brána Trojzemí začne 18. října.

Vít Štrupl

## Hrádecká katolická farnost má nového správce

V den bartolomějské pouti se v kostele konala mše svatá, slavnostnější než při předešlých poutích. Sloužil ji biskup litoměřický Jan Baxant, protože se s hrádeckou farností loučil P. Tomáš Pavel Genrt a zároveň byl představen nový farář, P. Radek Vašínek.

Jak ale správně připomněl O. Jan na začátku mše, nešlo ani tak o loučení, jako o díkůvzdání za práci, kterou po dobu svého působení v Hrádku nad Nisou P. Tomáš odvedl. Děkovalo se za záchranu kostela, jeho stále pokračující obnovování, když byl již z nehoršího venku, i za působení ve farnosti. P. Tomáš v Hrádku působil od roku 1970, tedy více než 40 let, což je věc neobyčejná. Přesto, že většina obyvatel ve městě není věřících, P. Tomáš byl v Hrádku známou osobou. Jeho činnost pro město ocenilo v minulosti i zastupitelstvo města, když mu udělilo ocenění za dlouholetou obětavou práci. V den pouti P. Tomášovi znovu děkoval i starosta města Josef Horinka.

P. Radek Vašínek, který je administrátorem farnosti od 1. září, bude na rozdíl od P. Tomáše bydlet na hrádecké faře. To se může stát novým impulsem pro farnost i pro město.



## Na poctné shlíží další opravená drobná památka

K tradici hrádecké pouti posledních let patří obnova drobných památek v krajině. Letos poprvé se opravovala památka ve Václavících. Ještě před nedělní poutní bohoslužbou barokní sochu Panny Marie Neposkvrněné požehnal P. Tomáš Genrt.

Sochu, která je dílem neznámého, ale poměrně zručného kameníka, pořídil 22. dubna 1802 václavický sedlák A. Schubert. V průběhu následujících desítek let ji ještě dvakrát někdo opravoval. Poprvé v roce 1867 Wenzel Wagenknecht, podruhé někdo neznámý v roce 1919. Následující století ale památce hodně ublížilo. Neznámo kde skončila její hlava, otlučené byly i další části sochy i podstavce, text nečitelný. Spodní část podstavce se postupně ocitla až pod půlmetrovou vrstvou hlíny.

Sochu, včetně nově vymodelované hlavy, restauroval Josef Tichý z Hrádku, podobně jako většinu předešlých památek. Věřme, že roky následující budou pro drobné památky lepší a že budou nadále ozdobou krajiny, do které patří.

O prostředky na obnovu sochy žádalo na jaře město Hrádek nad Nisou v grantovém programu Libereckého kraje. O tom, zda žádost byla úspěšná, bude rozhodnuto v září.

Vít Štrupl

# Ohlédnutí za poutí a městskými slavnostmi



Městské slavnosti byly zahájeny v Chrámu Pokoje. Po tři dny zde vystavovaly a prodávaly své výrobky chráněné díly z Liberecka, ale také z jižních Čech.



Ke slavnostem patří narážení sudů s pivy ze tří zemí. Poprvé jsme měli možnost ochutnat pivo z malého polského pivovaru, Německo zastupovalo žitavské pivo a Čechy svijanská klasika.



Na hasičský guláš se tradičně stojí fronty.



Hrádecké spolky zastupovaly v programu mažoretky, Stormáček, Mix Dance, Fit studio Nadi Faltusové a Bicom Fight Centrum.

## HRÁDECKÉ SLAVNOSTI

poděkování sponzorům

BARTOLOMĚJSKÁ POUŤ 2013

**STRABAG**

auto **latas**

Severní společnost  
**brex**

**H-therma**

**KRISTÝNA**

**IBR Consulting** s.r.o.

Sparkasse  
Oberlausitz-Niederschlesien  
s přátelskou podporou...

**SDAZ** spol. s r.o.

**valbek**

**KSM**  
Castings

**TRISTONE**

**az**  
bydlení

**STAVREKOL** s.r.o.

Josef NOVOTNÝ  
soukromý podnikatel  
v oboru lidové  
a technické zábavy

**E6**

**PULSKLIMA**  
VZDUCHOTECHNIKA • CHLAZENÍ  
• ČISTĚ PRŮVODY

**ELAS**

**JIB**

**EFTEC**

**KORTAN**

**ŠEVK**

**NÝDRLE**  
PROJEKTOVÁ KANCELÁŘ

**JOŠTAV**  
S.R.O.

**OMAR AS**

Ing. Lukáš Lánský  
projektové  
a grantové  
poradenství

ELEKTROMONTÁŽNÍ PŘÍMÁ  
**ELMAR**

**KOVOVÝROBA**  
PROSTUPE

**hagal** s.r.o.

**HRAK**  
Redak HORÁK

Severočeské komunální služby s.r.o.  
Marian Podvezec Group

**ZPA PRAGA**  
regionální  
Hrádek nad Nisou  
www.zpa-group.cz

**SESOVKA**  
HRÁDECKO

**TELM**

**HYDRO & KOV**

**METROSTAV**

**ENERGY**  
BENEFIT

**drylock**

**SVS**

**SKANSKA**

**PAP**

**HYDRO & KOV**

**ASTRA**  
Hradec

mediální partneři

**DNES**

Radio Contact  
**FM 101,4**





Umění kluků, kteří na kole na čas zdolávají pro někoho neschůdné překážky, obdivovaly desítky lidí.



Hvězdou sobotního večera, za kterou se sjely fanky z širokého okolí, byli několikanásobní držitelé Andělů Charlie Straight.



Walda Gang dokázal rozparádít většinu publika.



Úplný závěr slavností patřil koncertu hrádecké rodačky Eki.



S Jaroslavem Uhlířem zpívaly všechny generace.



Náměstí rozzářil ohňostroj, tentokrát s hudebním doprovodem Vanessy Mae.



## Pouť zpestřil i ekoden

Poslední srpnovou neděli proběhl v rámci Hradecké pouti na Horním náměstí Ekoden pro rodiče s dětmi, který je jednou z aktivit projektu Ekologická výchova pro všechny generace (č. projektu 100142623), financovaného z prostředků Programu Cíl 3/Ziel 3 na podporu přeshraniční spolupráce 2007–2013 mezi Českou republikou a Svobodným státem Sasko. Ekoden pořádala Společnost pro Lužické hory jako hlavní partner zmíněného projektu a jeho program sestával z celkem devíti stanovišť s různými zpravidla ekologicky zaměřenými aktivitami, na nichž si přítomné děti mohly zábavnou formou ověřit své znalosti a dovednosti, případně získat nové. Akce se v průběhu sedmi hodin zúčastnilo celkem 223 rodičů s dětmi a mezi nejoblíbenější aktivity patřilo zdobení bavlněné tašky foukacími fixy, výroba větrníků, výroba korálků a náramků, zdobení dřevěných svícnu a tzv. veselé kamínky (ubrousková technika). Dále se děti naučily například rozpoznávat přírodniny hmatem, třídít odpady a vypěstovat si vlastní bylinky. Kromě zábavných aktivit si tak děti odnesly i dárky vlastní výroby pro sebe i své blízké, k nimž po absolvování vybraných aktivit obdržely ještě odměnu v podobě pastelek, omalovánek a sladkostí.



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti



## S polečenská rubrika

### Životní výročí

Občanům, kteří v měsících červenci a srpnu 2013 oslavili významné životní jubileum, srdečně blahopřejeme.

- 70 let Wilfried Hellmann, Anna Pszczolková, Rozália Pejchová, Rozália Sedinová, Dieter Adolf
- 80 let Josef Klesal
- 81 let Arthur Maryška, Ladislav Hradecký, Jaroslava Etrychová
- 82 let Helmut Peuker, Josef Vaverka, Liduška Dušková, Júlia Brtková
- 83 let Anna Martincová, Marie Skalická
- 84 let Miloš Viehmann, Drahomíra Jeřalová, Ludmila Hofmanová, Anna Nýdrlová
- 86 let Josef Jiránek, Vlasta Šrajero
- 87 let Václav Valdmann
- 88 let Jiřina Kalfěřtová, Gertruda Koťátková
- 89 let Josef Kordík, Margit Řežabová
- 91 let Jarmila Dušková
- 96 let Marie Jermanová

Marie Zimová, matrikářka

## Divadelní soubor Vojan si poprvé zahrál v Hronově

Divadelní přehlídka amatérských divadelních souborů v Hronově je metou nejvyšší. Hradecký Vojan se na ni dostal úplně poprvé s inscenací, kterou si jistě mnozí budou pamatovat: Potichu to neumím, jsem vášnivej. S tou sklídl velkú úspěch před dvěma lety na Hradeckém divadelním podzimu. Hradecký soubor na přehlídce nebyl poprvé – v osmdesátých letech si tam zahrál Kruh 10 se hrou Ostře sledované vlaky, který měl ale tehdy v hlavní roli obsazeného profesionála.

Rozhovor s Janem Sladkým, režisérem souboru Vojan.

**Co jste vše podstoupili, než jste byli vybráni na divadelní přehlídku do Hronova?**

Základ všeho byl dobrý výběr hry. Ukázalo se, že text Potichu to neumím, jsem vášnivej aneb Familie je vynikající. Druhé štěstí nás potkalo při obsazování jednotlivých rolí. Naše cesta na Hronov nebyla jednoduchá. Soubory, které si tam chtějí zahrát, se musí zúčastnit krajské přehlídky, v našem případě v Lomnici nad Popelkou, a tu musí vyhrát. To samo o sobě ještě není zárukou úspěchu. To je pouze nominace na národní přehlídku. Z nominovaných představení potom vybírá komise. Nás sice nevybrala, protože naše divadlo prý hranice divadla nikam neposouvá, přeci jen se snažíme hrát hlavně pro diváka. Ale protože splňujeme v této hře podmínky seniorského divadla, dostali jsme se na národní přehlídku seniorského divadla do Miletína, kterou jsme vyhráli. Odtud jsme sice měli také jen nominaci, ale nakonec jsme do Hronova byli vybráni. V Miletíně jsme dostali všichni cenu za herecký výkon, já za režii, čímž jsme vybrali vše, co šlo.

**Pokud si ale dobře pamatuju, zinscenovat tuto hru představovalo jisté riziko.**

Riziko částečně, ale hlavně na nás poměrně velký finanční náklad. Jen za

licenci, která nám umožnila tuto hru hrát dva roky, jsme zaplatili 26 tisíc korun. A to nám ji ani nechtěli dát, že prý je to hra jen pro profesionální divadla. Přesvědčily je až naše výsledky na krajských a národních přehlídkách a ocenění jednotlivých našich herců. Těší nás, že kromě toho, že se nám vrátily vynaložené peníze, nás o kvalitě našeho představení ubezpečovaly i poroty na přehlídkách.

**Víte kolikrát jste tuto hru hráli?**

Samozřejmě, dvacetsedmkrát. To je naprosto rekordní číslo oproti jiným hrám, nechám-li stranou pásmo Když nad Prahou se Hašler uklání, které ale nebylo klasickým divadlem.





## Mezinárodní hudební festival Lípa Musica 2013: Začínáme už v září!

Klasiku, operu, balet, swing, soul i alternativní hudbu nabídne v řadě 20 koncertů, divadelních představení a projekcí v pořadí už 12. ročník Mezinárodního hudebního festivalu Lípa Musica, který se uskuteční ve dnech od 20. září do 26. října 2013 na více než 15 místech severočeského kraje a německého Saska. Nabitý program obsahuje podle slov zakladatele a ředitele festivalu Martina Prokeše „celou baterii hudebních bonbonků“ v čele s Dagmar Peckovou, Ivou Bittovou, Václavem Hudečkem, Josefem Špačkem, Ondřejem Havelkou nebo kamerunskou soulovou zpěvačkou Ntjam Rosie.



Slavnostního zahájení letošního ročníku se ujme naše houslová legenda Václav Hudeček. V programu složeném z děl Vivaldiho, Bacha a Corelliho tohoto umělce 20. září v českolipské bazilice Věch svatých doprovodí soubor Barocco sempre giovane. Den poté se v „Dobrym sejdeme“ v Novém Oldřichově se světově proslulým královéhradeckým dětským sborem Jitro, který představí průřez českou sborovou tvorbou.

V neděli 22. října si uděláme pomyslný výlet do New Yorku na Bizetovu Carmen do Metropolitní opery. Záznam úspěšného představení v titulní úloze s vynikající mezzosopranistkou Elinou Garančou slibuje

skvělý zážitek. 23. září přijede do baziliky v České Lípě Iva Bittová se svým velmi oceňovaným autorským programem Fragments. Kromě hudby nabídne Lípa Musica i setkání s baletem, a to legendárním Pražským komorním baletem, který 24. října v Jiráskově divadle představí tři vystoupení na hudbu Janáčka, Pärta a Händela.

Festival nezapomíná ani na děti – pro ně je připraveno setkání s pohádkovým Louskáčkem v 3D přenosu z petrohradského Mariinského divadla (23. září) nebo divadelní adaptace slavného příběhu o Kocouru Modroočkovi (25. září).

Už v loňském roce festival zavítal s úspěchem do sousední Horní Lužice a ani v letošním roce nebudou chybět koncerty v německé Žitavě, Großschönau nebo Budyšině, kde vystoupí klavírista Michal Mašek, sbor Jitro či Schola Gregoriana Pragensis. K připomenutí svátku svatého Václava je poté připraven neobvyklý recitál mužského sopránisty Roberta Crowa, který se uskuteční 28. a 29. září v Jezvě a Filipově u Rumburku. S žánrem vokálního recitálu se můžete potkat i na koncertu při svíčkách 4. října v Zahrádkách, kde italské písně zazpívá barytonista Tomáš Král.

Na zajímavé koncerty klasiky se můžete vypravit i do Železného Brodu, Kravaň nebo Stráže pod Ralskem, chybět však nebude ani swing či soul. V Novém Boru se představí kamerunská zpěvačka Ntjam Rosie s originálním propojením soulu, afro a jazzu a 22. října bude v České Lípě Ondřej Havelka a jeho orchestr Melody Makers „házet perly swingu“.

Do světa opery se vrátíme 12. října v Liberci, kde se v Šaldově divadle v celé škále světových operních rolí představí mezzosopranistka Dagmar Pecková za doprovodu Severočeské filharmonie Teplice řízené Martinem Doubravským. S tímto tělesem se o dva týdny později můžete setkat i na závěrečném koncertu festivalu na děčínském zámku, kde pod taktovkou Ondřeje Kukala doprovodí mimořádně úspěšného mladého houslistu Josefa Špačka v dílech Mozarta a Dvořáka.

12. ročník MHF Lípa Musica slibuje 5 týdnů plných pestrých hudebních a divadelních zážitků nejen v České Lípě, ale i na dalších zajímavých místech severních Čech a Saska, kam vás festival rád zdarma zaveze svým autobusem. Vstupenky na festival jsou k dostání buď online, nebo v českolipské festivalové kanceláři. Více informací najdete na [www.lipamusica.cz](http://www.lipamusica.cz).

## Vstávejte každé všední ráno s Českým rozhlasem Sever LIBEREC a soutěžte denně o dvě jízdenky lanovkou na Ještěd

Děni z Libereckého kraje, zprávy každých 20 minut, přesný čas, počasí s meteorologem, zajímavé kulturní tipy, horoskopy, regionální kalendárium a ranní soutěže o jízdné lanovkou na Ještěd po celé září. To je obecná nabídka ranního vysílání od 5 do 8 hodin s Tomášem Benešem a Honzou Žílou. A navíc vysíláme nové pořady – Liberecká NEJ a Host z kraje pod Ještědem.

Dopolední Expres vysíláme denně od 9 do 12 hodin – magazin o životě, zajímavé rady, seriály o cestování, nákupní košíky a navíc každý pátek speciál s Alenou Perkovou a Davidem Hamrem. Hostem bude liberecko-jablonecká horolezkyně Blanka Nedvědická, která bude vyprávět o tom, jak to chodí ve škole v tibetském Ladáku. Pak vás nalákáme na Zahradu Čech a v pátek 20. 9. celé tři hodiny speciál o Ještědu (40 let výročí). Můžete se na nás přijít podívat i osobně 21. 9. přímo na Ještěd, odkud budeme odpoledne naživo vysílat.

Od 13 do 15 hodin se na vás těší Iveta Kalátová a pokračuje Pohodové odpoledne z Liberce, které je naplněné regionálními informacemi z našeho kraje. Čeká vás soutěžení s Knihkupectvím Fryč, libereckou

botanickou zahradou, s jabloněckými kiny, libereckou ZOO.

**V Liberci nás naladíte na 91,3 FM.**

Hlasujte s námi v soutěži Vstřícný zaměstnavatel 2013.

Vstřícný zaměstnavatel je ocenění pro společnosti Libereckého kraje, které podporují sladování pracovního a osobního života (úprava prac. doby, zajištění hlídání dětí, umožnění práce z domova apod.). Hlasovat online pro vašeho favorita můžete na webových stránkách Centra Kašpar ([www.centrum-kašpar.cz](http://www.centrum-kašpar.cz)), kde jsou k dispozici me-

dailonky o jednotlivých firmách. Součástí soutěže bude i zasedání odborné: 1. října 2013 od 13 do 16 hodin v prostorách libereckého Labyrintu Bohemia – IQ parku, kam jste zváni. Cena veřejnosti a cena odborné poroty bude předána již tradičně na veletrhu EDUCA 2013.

Záštitu nad soutěží převzala i letos krajská pobočka Liberec Úřadu práce ČR. Soutěž realizuje Centrum Kašpar díky finanční podpoře ESF prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a státního rozpočtu ČR.



## Obliba triatlonu v Hrádku stále roste

Přesto, že první zářijové nedělní ráno bylo chladné a předpověď počasí ne zcela příznivá, na hrádeckou Kristýnu dorazily na 5. ročník Auto Engo Triatlonu tři stovky závodníků, počítaje i ty nejmenší. A to je potřeba vzít v potaz fakt, že na popud některých mladých závodníků se už od 11 let i jejich závod skládá z plavání.

Závod letos vynesli někteří tradiční účastníci z české špičky, protože jejich kalendář je v těchto týdnech nabitý. V závodě mužů ale prvenství obhájil Jan Francke a v kategorii žen Kateřina Loubková.

Organizační tým nicméně potěšila mnohem větší účast závodníků z Hrádku, než tomu bylo v posledních letech. Na start triatlonu se někteří postavili úplně poprvé, a to nejen v kategorii dětí, ale i dospělých. Přihlásilo se také několik štafet z hrádeckých firem. A to byl od začátku jeden z cílů hrádeckého závodu: najít nové závodníky a přilákat ke startu lidi z Hrádku.



Prostředí na Kristýně je navíc ideální a pochvalují si jej i ti, kteří sem už jezdí pravidelně i z větších dálek.

Součástí hrádeckého triatlonu jsou dětské závody pořádané triatlonistou Tomášem Slavatou s podporou Nadačního fondu Albert a výrobce kol Author. Díky nim se k závodu mohou přihlásit i děti a mládež, která nemá potřebné vybavení. Kolo a helmu si zapůjčí, a navíc se mohou v tombole stát výherci nového horského kola. Letos byla předána dokonce dvě kola Author, obě putují do Hrádku.

Pokud váháte, stačí si na příští rok vytknout cíl... A 7. září se vydat na Kristýnu.

Vít Štrupl



## Hrádecký Slovan hostil reprezentace do 18 let

V týdnu před městskými slavnostmi se na stadionu v Doníně odehrály tři zápasy reprezentací do 18 let v rámci Memoriálu Václava Ježka. Zvláště úterní zápas, ve kterém se utkaly reprezentační celky České republiky a Japonska, přilákal hodně diváků. Nestává se často, že by Hrádek navštívily desítky Japonců.

Česká reprezentace potvrdila v tomto utkání roli favorita a vyhrála 4:1. Ve čtvrtém utkání se střetly celky České republiky a Rumunska. Češi ze souboje vyšli lépe, byť po penaltách. Zápas skončil remízou 1:1, na pokutové kopy Češi vyhráli 3:1. Česká reprezentace si zahrála v sobotu 24. srpna v Jablonci finále s Ukrajinou. V něm podlehla až po penaltách.

Hrádek hostil ještě sobotní zápas o třetí místo, ve kterém Maďarsko porazilo Rumunsko.



## Závod Babí léto se přestěhoval do Hrádku

Už podvanácté se letos koná Bike Babí léto, závod pro ty, kteří mají rádi horská kola a atmosféru podzimních lesů a luk. Novinkou oproti předchozím roků je, že se jeho start přesouvá z Chrastavy do Hrádku. Celodenní zázemí nabídne rekreační areál Kristýna, startovat se ale bude přímo na Horním náměstí.

Připraveny jsou dvě trasy s délkou okolo 50 a 80 km. Tratě nejsou technicky nijak extrémně náročné, a jsou tedy vhodné třeba i pro úplné začátečníky, kteří by si jednou rádi vyzkoušeli bikový maraton. Proč tedy ne přímo v Hrádku, mezi svými...

Závod se koná 14. září, start je v 11 hodin. Předtím je potřeba od 9 hodin projít prezentací na Kristýně u baru Panorama.

Součástí závodu jsou i tratě pro dětské kategorie, které neopustí areál Kristýna.

Na trase se díky přesunu startu a cíle objeví nové cesty Lužickými horami, ale zachovány zůstaly nejdůležitější části z původního závodu. Tedy sjezd od buku Republiky do údolí Lužické Nisy, průjezd Bedřichoveckým lesem a výjezd na Lysý vrch s následným sjezdem k Výhledům.

Mapa trasy závodu a další informace jsou k dispozici ke stažení na webu [www.bikebabileto.cz](http://www.bikebabileto.cz) nebo v papírové podobě v informačním centru v Hrádku.

Vít Štrupl





## Pohřební služba Hrádek s. r. o.

Horní náměstí 111, Hrádek nad Nisou

Tel.: 482 312 461

[www.pohrebhradek.cz](http://www.pohrebhradek.cz)

Otevřeno po – pá: 9.00 – 16.00 hodin

# K POSLEDNÍMU ROZLOUČENÍ

---

*V bolestné chvíli života,  
která nastává při odchodu blízkých, Vám nabízíme  
naši profesionální pomoc při zajištění důstojného rozloučení.*

Poskytujeme veškeré pohřební, kremační a hřbitovní služby za ceny, které představují výraznou úsporu v řádu tisíců korun, v porovnání s cenami okolních pohřebních služeb v regionu. V případě zájmu o konkrétní ceny pro sjednání služby, navštivte naše [www stránky](http://www.pohrebhradek.cz), kde jsou uvedeny.

## Naše nabídka:

- ≈ Pohřeb bez obřadu (pouhé zpopelnění): úspora až 4000 Kč
- ≈ Ekonomický pohřeb (rozloučení v obřadní síni): úspora až 3000 Kč
- ≈ Individuální pohřeb (dle Vašich dispozic): úspora až 6000 Kč
- ≈ Pohřeb do hrobu (rozloučení v kostele apod.): úspora až 7000 Kč

Veškeré další možné pohřební služby dle domluvy a dohody.

Našich cen dosahujeme poctivou snahou o maximální úsporu nutných nákladů, bez dalších zprostředkovatelů a dodavatelů.

Zásadně využíváme služeb libereckého krematoria a jsme schopni zajistit předání urny s ostatky pozůstalým po 24 hodin od objednání.

Dokážeme Vám pomoci zmírnit finanční zatížení spojené se zajištěním smutečního obřadu – můžete využít naší nabídky pohřbu na splátky.

**NEPŘETRŽITÁ INFORMAČNÍ SLUŽBA A SERVIS  
NA TEL.: 724 269 549, 602 172 722**

---

Objednávku lze samozřejmě sjednat i ve Vašem bydlišti

**VOLEJTE KDYKOLIV – JSME SLUŽBA PRO VÁS**



## VINOHRÁDEK

VAŠE VITALITA V NAŠEM VÍNĚ

PLÁNUJEME PRO VÁS  
OTEVŘÍT KAMENNOU PROVOZOVNU  
V HRÁDKU NAD NISOU.

CHYSTÁME PRO VÁS  
ZAJÍMAVÁ VÍNA MALÝCH VINAŘŮ,  
JEŽ SI Z MORAVY SAMI VOZÍME.

POSEZENÍ U VÍNA  
V NEKUŘÁCKÉM PROSTŘEDÍ,  
PRAVIDELNĚ ŘÍZENÉ DEGUSTACE.

TEŠÍME SE NA VÁS

ANDY + PETR

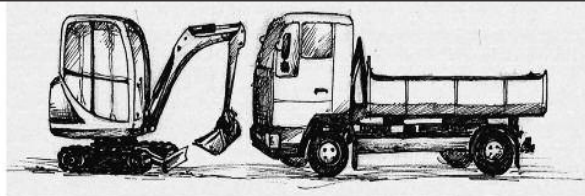
SOBOTA 14. 9.  
DOŽÍNKY V HRÁDKU  
S BURČÁKEM OD  
VINOHRÁDKU

POCTIVÝ MORAVSKÝ, BÍLÝ I ČERVENÝ

PŘIJĎTE VŠICHNI!

MÁTE CHUŤ NA DOBRÉ VÍNO ?

VOLEJTE UŽ TEĎ ! tel. 603 783 629



### KONTEJNERY CHOTYNĚ

- pronájem kontejnerů (3 dny zapůjčení zdarma)
- zemní práce minibagrem (svahovka, vrták)
- dovoz písku, štěrku, betonu
- odvoz suti, hlíny, odpadu
- prodej palivového dřeva

# 607027627

[www.kontejnerychotyne.cz](http://www.kontejnerychotyne.cz)

[www.drevochotyne.cz](http://www.drevochotyne.cz)

### MASÁŽE

Pavel Jandal

Žitavská 495, Hrádek nad Nisou

Záda + šíje	30 min	150 Kč
Záda + šíje + h. končetiny	45 min	200 Kč
Dolní končetiny	30 min	150 Kč
Celková masáž	90 min	350 Kč
Masáž rukou (nohou)		
+ Parafínový zábal	30 min	100 Kč
Medová detoxikační masáž		
(masáž zad, peeling, med)	40 min	200 Kč
Lymfatická masáž	60 min	300 Kč
Lávové kameny	60 min	300 Kč
Infra sauna	30 min	100 Kč

Podle přání klienta je možné pozměnit  
délku a druh masáže.

Jako dárek pro Vaše blízké, přátele, či zaměstnance  
můžete zakoupit dárkové poukazy v různé hodnotě.

Ke každé masáži parafínový zábal rukou za polovic.

Tel. č.: 736 283 383

[masaze-jandal@seznam.cz](mailto:masaze-jandal@seznam.cz)

<https://www.facebook.com/masaze.jandal>

Těším se na Vás!



# Program kina Brána Trojzemí

Rezervace a předprodej vstupenek v informačním centru a na [www.evstupenka.cz](http://www.evstupenka.cz). Zbylé vstupenky v prodeji 30 minut před představením. Tel.: 482 319 719. Aktuální program na [www.BranaTrojzemi.cz](http://www.BranaTrojzemi.cz).

## One direction 3D: This is Us

**čtvrtek 12. 9. od 17 h**

Hudební, Velká Británie. Film o momentálně nejslavnější chlapecké populární skupině One Direction, který natočil Morgan Spurlock - tvůrce kultovního dokumentu Super Size Me. Fanoušky a hlavně fanky této britské kapely čekají strhující záběry na koncertní pódia ale i komorní pohled do zákulisí. Přístupný, 92 minut, titulky. Vstupné 150 Kč.

## Elysium

**čtvrtek 12. 9. a sobota 14. 9. vždy od 19.30 h**

Akční, USA. V roce 2159 existují dva druhy lidí: velmi bohatí, kteří žijí na nedotčené umělé kosmické stanici s názvem Elysium, a zbytek živořící na předelidněné zničené Zemi. Tajemnice Delacourt (Jodie Foster) je ochotna udělat cokoli, aby pro obyvatele Elysia zůstal zachován jejich luxusní životní styl. A naopak lidé na Zemi jsou ochotni udělat cokoli, aby se jim povedlo získat své místo na Elysiu.

Příst. od 12 let, 109 minut, tit., vstupné 120 Kč.

## Justin: jak se stát rytířem 3D

**od pátku 13. do neděle 15. 9., vždy od 17 h**

Animovaný, Španělsko. Dobrodružství o Justinovi, který měl svůj velký sen. Je ze středověku a chce se stát rytířem. Táta by z něj měl radši právníka a tak se Justin potají vyplíží z domu a vydá se za dobrodružstvím. Na cestě potká odvážnou a krásnou dívku Taliu, potrhleho kouzelníka nebo krokodýla Gustava, který se rozhodl být drakem. A hned u svého prvního rytířského úkolu se Justin zapotí, protože zachránit království, to není úplně učebnicová brnkačka na rozcvičení. Přístupný, 90 minut, dabing. Vstupné 150 Kč.

## Milerovi na tripu

**pátek 13. 9. a neděle 15. 9., vždy od 19.30 h**

Komedie, USA. David je bezvýznamný dealer marihuany. Ačkoli se snaží být nenápadný, dostane se mu tvrdého ponaučení, že každý dobrý skutek musí být po zásluze potrestán: pokusí se totiž pomoci několika pubertákům, ale jeho samotného nakonec přepadne trojice pouličních grázlů. Okradou ho o všechny peníze a on najednou dluží svému dodavateli. Aby si napravil reputaci – a udržel svou důvěryhodnost – musí se David stát pašerákem drog. Vymyslí jednoduchý plán a k jeho uskutečnění přemluví své sousedy – striptérku Rose, rádobu zákaznicka Kennyho a potetovanou pubertáčku s piercingem Casey. A tak se „Millerovi“ – falešná rodinka – vydávají v karavanu na víkend za hranici. A můžeme si být jisti, že malér je neodvratný.

Přístupný od 15 let, 111 minut, titulky, vstupné 100 Kč.

## Nejvyšší nabídka

**čtvrtek 19. 9. od 19.30 h a sobota 21. 9. od 17 h**

Drama, romantický, Itálie. Samotář Virgil Oldman je světově uznávaný znalec v oblasti výtvarného umění a starožitností. Je považován za výstředního génia. Bližší vztah má jen s Robertem, mladým a zručným restaurátorem. V den jeho narození přijde nečekaný telefonát od neznámé ženy. Ta jej naléhavě žádá o pomoc při prodeji rodinné umělecké sbírky. Virgil její nabídku přijme. Klientka však na schůzku nepřijde. Pomocí dalších telefonátů jej postupně přemluví k dalším setkáním, k nimž opět nedojde. Tak začíná zvláštní hra, která navzdory změně jeho šedivý život. Příst. od 12 let, 124 minut, titulky, vst. 110 Kč.

## Colette

**pátek 20. 9. od 17 h a sobota 21. 9. od 19.30h**

Drama, Česko, Holandsko, Slovensko. Židovka Colette přijíždí do Osvětlení transportem z Belgie. Vězeň Vili (Jiří Mádla) jí poradí, co má říci při selekci, a tím ji zachrání před smrtí. Colettiny krásy si brzy všimne fanatický důstojník SS Weisacker a zaměstná ji ve své dílně. Nezadržitelně propadá jejímu kouzlu a zároveň se opájí krutostí a mocí nad životem a smrtí rasově méněcenné bytosti. Přístupný od 12 let, 126 minut, české znění. Vstupné 100 Kč.

## Riddick

**pátek 20. 9. a neděle 22. 9., vždy od 19.30 h**

Akční, sci-fi, thriller, USA. Riddick se ocitá na nehostinné planetě zrazený svými druhy. Aby přežil útoky nelítostných predátorů, aktivuje záchranný signál, který k němu přivede i jeho nepřátele. Po příletu dvou lodí začíná boj na život a na smrt. Nemilosrdní žoldáci chtějí Riddickovu hlavu. Ale ten, který vidí v černočerné tmě, prahne po krvavé pomstě!

Přístupný od 12 let, 119 minut, titulky, vstupné 100 Kč.

## Hra na hraně

**čtvrtek 26. 9. od 17 h a pátek 27. 9. od 19.30**

Thriller, drama, USA. V proslulých kasinech Las Vegas je roční obrat několik miliard dolarů, proto se sem přesouvá i zájem těch nejtvrdsších podvodníků. Tito gangsteři už tak často nesahají po zbraních, místo nich mají k dispozici složité algoritmy. Richie (Justin Timberlake), absolvent prestižní Princetonské univerzity, zjistí, že byl podveden a okraden. Odcestuje tedy do Kostariky, kde sídlí magnát Ivan Block (Ben Affleck), jenž má tyto hry pod svou kontrolou. A právě jeho chce Richie obvinít z podvodu. Block jej však odradí od pomsty a získá na svou stranu příslibem nesmírného bohatství. Kostarika mu nabídne vše, co jeho domovina nedokázala a naprosto ho pohltní. V hazardu žádná přátelství ani společenství netrvají dlouho. O tom se přesvědčí i Richie, když se dozví znepokojující pravdu o svém dobrodinci.

Přístupný od 15 let, 91 minut, titulky. Vstupné 110 Kč.

## Donšajni

**čtvrtek 26. 9. od 19.30 h, pátek 27. 9. od 17 h, sobota 28. 9. a neděle 29. 9. od 19.30 h**

Nová česká komedie Jiřího Menzela. Operní soubor na malém městě se rozhodne uvést Mozartova Dona Giovanniho. Pohled do zákulisí příprav odhalí svět opery zbavený pozlátka. Příběh o lásce a zklamání, o hudbě a vášnivém milování a o lidech, kteří žijí svůj život opeře navzdory. Hrají Jan Hartl, Lubuše Šafránková, Martin Huba, Ivana Chýlková ad.

Přístupný, 102 minut, české znění. Vstupné 110 Kč.

## Oggy a škodíci

**sobota 28. 9. a neděle 29. 9. vždy od 17 h**

Animovaná komedie, Francie. Již od stvoření světa jsou kocour Oggy a švábi Joey, Marky a Deedee zamotaní do věčné bitvy. Jejich boj je tak hustý, že nějaká šarvátka mezi dobrem a zlem je proti tomu úplně nic.

Přístupný, 80 minut, dabing. Vstupné 100 Kč.

## Gravitace 3D

**čtvrtek 3. 10. a sobota 5. 10. od 19.30**

Akční thriller USA. Sandra Bullock ve filmu hraje doktorku Ryan Stone, skvělou lékařku – inženýrku na její první vesmírné misi. George Clooney ztvárnil vesmírného veterána Matta Kowalskyho, který velí svému poslednímu letu před odchodem do důchodu. Jenže během rutinní výpravy do kosmu dojde ke katastrofě. Loď je zničena a Stone a Kowalsky zůstanou ve vesmíru sami. Hluboké ticho dává oběma jasně najevo, že ztratili jakékoli spojení se Zemí... Strach se pomalu mění v paniku, zejména když si oba uvědomí, jak málo kyslíku jim zbývá. Paradoxně jediný možný způsob návratu je pokračovat v cestě do hlubokého vesmíru. Příst., tit., 90 min., vstupné 130 Kč.

## Rivalové

**pátek 4. 10. a neděle 6. 10. od 19.30, sobota 5. 10. od 17 h**

Životopisný, sportovní. O sedmdesátých letech minulého století se mluví jako o zlaté éře Formule 1. Film sleduje skutečný příběh dvou brilantních řidičů a odvážných rivalů Nikiho Laudy a Jamese Hunta, a to jak v jejich profesním, tak v osobním životě. Lauda se vzpamatovává z téměř smrtelné nehody a vrací se zpět do hry, aby si to s britským playboyem rozdál v honbě za titulem světového šampióna. Přístupný, titulky, 123 minut, vstupné 120 Kč.





# Hrádek nad Nisou – město v srdci Trojzemí

## Společenský, kulturní a sportovní kalendář

### Září

**Areál Kristýna**

14. září, prezentace od 9.30  
start v 11h na Horním náměstí

**Bike Babí léto**

12. ročník MTB závodu poprvé v Hrádku nad Nisou. Tratě 50 a 80 km, dětské závody.

**Hasičská louka**

14. září od 11.00 do 18.00

**Včelařský ekoden**

Dětský dožínkový program připravený Společností pro Lužické hory

### Dožínky

#### 14. září od 14.00, Hasičská louka

Slavnost končícího léta. Výstava zemědělské techniky a zvířectva, prodej zemědělských produktů, ukázky řemesel, prezentace spolků.

Kulturní program:

14.00 - 14.30: Klub venkovských žen z Bogatynie (folklor)

15.00 - 16.30: Celestýnka (dechovka)

17.00 - 18.00: Stan Band (folk)

18.30 - 20.00: Rangers (country)

**Stadion Donín**

14. září od 17.00

**Slovan Hrádek A - Mimoň**

Utkání krajského přeboru kopané

**Multifunkční centrum**

17. září od 17.00

**Nová podoba znaku a vlajky města**

Jaká je historie městského znaku Hrádku nad Nisou? Jakými figurami je tvořen a jak by to mělo být správně? Jak by měla vypadat vlajka města? Přijďte se dozvědět více a vyjádřit svůj názor na besedu s heraldikem Stanislavem Kasíkem.

**Areál Kristýna**

21. září

**Ukončení rybářské sezóny**

Pořádá MO Českého rybářského svazu

**Stadion Donín**

22. září od 15.00

**Slovan Hrádek B - VTJ Rapid B**

Utkání krajské I. B třídy kopané

**Hřiště u ZŠ T. G. M.**

22. září od 9:30

**Hrádecký rodinný čtyřboj**

Pořádá DDM Drak

**Klub důchodců**

26. září

**10. výročí pečovatelské služby**

Akce pro seniory a klienty DPS

**DK Beseda**

27. září od 17.00

**Den seniorů**

Podzimní setkání s hudbou a tancem

**Areál Orel**

28. září 9.30

**Závod do vrchu**

Cyklistická 5 km časovka do sedla pod Popovkou

**Liberecká 587 (vedle MŠ)**

28. září od 15.00

**Velká pohoda s klubem „PodVoda“**

Pro kluky a holky od 11 do 26 let. Pohodové odpoledne, kde si zdarma budete moci vyzkoušet věci, které jste možná nikdy nedělali: slackline, frisbee, lezení na bedýnky, airsoft. K tomu v průběhu celého odpoledne bude možné využít občerstvení v čajovně Bétel. A možná bude i divadlo... Pořádá Jednota bratrská.

**Stadion Donín**

28. září od 16.30

**Slovan Hrádek A - Semily**

Utkání krajského přeboru kopané

### Říjen

**Multifunkční centrum**

2. října od 16.00

**Workshop Štípaní pazourků**

Prezentace štípaných kamenných nástrojů našich předků, pazourkové nože k vyzkoušení, „vrhač oštěpů“ jako geniální zbraň z doby ledové

**Oldřichov – Kopaczwów**

5. října od 14.00

**Evropská pouť**

Setkání současných a dřívějších obyvatel obou obcí.

**Stadion Donín**

6. října od 15.00

**Slovan Hrádek B - Raspenava**

Utkání krajské I. B třídy kopané

**Kynologické cvičiště**

12. října

**Velká cena Hrádku nad Nisou**

9. ročník soutěže všestranného výcviku psů

**Stadion Donín**

13. října od 15.00

**Slovan Hrádek B - Bílá**

Utkání krajské I. B třídy kopané

**MFC Brána Trojzemí**

15. října od 17.00

**Oldřich z Chlumu – román a skutečnost**

Vyprávění spisovatele Vlastimila Vondrušky, po jeho skončení beseda s posluchači.

**Poslední ze žhavých milenců****3. listopadu od 19.00, DK Beseda**

Divadelní představení Simony Stašové a Petra Nárožného. Předprodej vstupenek bude zahájen 15. září.

### Výstavy

**Multifunkční centrum**

do 31. prosince 2013

**Vampýr Tobiáš – putování prostorem a časem**

Historie Trojzemí od 13. do 15. stol.

**Multifunkční centrum**

10. září – 13. října

**Fotozastavení**

Výstava fotografií Petra Mayera.

**Multifunkční centrum**

18. října – 26. listopadu

Výstava exponátů zapůjčených nebo darovaných obyvateli města.

**Zaprášená minulost aneb Co se našlo na půdách II****Městský úřad**

25. června – 15. září

**Výstava prací žáků výtvarné školy**

Vernisáž 25. června od 17 h

### Předprodej vstupenek

Vstupenky na akce pořádané Bránou Trojzemí je možné zakoupit nebo rezervovat na portálu [WWW.EVSTUPENKA.CZ](http://WWW.EVSTUPENKA.CZ). Předprodejní místo je v Hrádku v Multifunkčním centru.

Otevírací doba:

Po, st, pá: 8.30–16.00, út, čt: 8.30–17.00, so, ne: 10.00–16.00

Pokladna je otevřena také 30 minut před každým představením.

### Kulturní akce v Hrádku a okolí

Hrádek nad Nisou

[www.branatrojzemi.cz](http://www.branatrojzemi.cz)

Kino Chrastava

[www.chrastava.cz](http://www.chrastava.cz)

Multikino Cinestar Liberec

[www.cinestar.cz/liberec](http://www.cinestar.cz/liberec)

Multikino Palace Cinemas Liberec

[www.palacecinemas.cz/liberec](http://www.palacecinemas.cz/liberec)

Divadlo F. X. Šaldy Liberec

[www.saldovo-divadlo.cz](http://www.saldovo-divadlo.cz)

Dům kultury Liberec

[www.dkliberec.cz](http://www.dkliberec.cz)

Lidové sady Liberec

[www.lidovesadyliberec.cz](http://www.lidovesadyliberec.cz)

Krajská vědecká knihovna

[www.kvkli.cz](http://www.kvkli.cz)

Naivní divadlo Liberec

[www.naivnidivadlo.cz](http://www.naivnidivadlo.cz)

Eurocentrum Jablonec nad Nisou

[www.eurocentrumjablonec.cz](http://www.eurocentrumjablonec.cz)

Městská muzea Žitava

[www.museum-zittau.de](http://www.museum-zittau.de)

Adresa redakce: Městský úřad, Horní náměstí 73, 463 34 Hrádek nad Nisou, IČO: 262 854, tel.: 482 411 411. Povoleno MK ČR č. j. E11788.

Redakční rada: M. Půta (předseda), Michaela Horáková, Josef Horinka, Miroslav Řezníček, Mgr. Vít Štrupl. Fotografie: V. Štrupl. Grafická úprava, sazba: P. Polda. Tisk: Geoprint Liberec. Náklad 1 000 výtisků. Uzávěrka tohoto čísla byla 7. 9. 2013. Zveřejněné materiály nemusejí vždy vyjadřovat stanovisko redakce. E-mail: [strupl@brاناتrojzemi.cz](mailto:strupl@brاناتrojzemi.cz), tel./zázn.: 725 357 278. Inzerce: 482 411 431 (sl. Válková), e-mail: [valkova@muhradek.cz](mailto:valkova@muhradek.cz). Vyšlo 10. 9. 2013.

Internetová podoba časopisu vychází na [www.HRADEK.eu](http://www.HRADEK.eu)

nad Nisou  
**Hradek**

Měsíčník města  
Hrádku nad Nisou  
a jeho okolí